

# Bedienungsanleitung

**Öl-Spezialheizkessel  
Logano S125/S125 T mit Brenner  
Logatop BE**



Buderus

Bitte vor Bedienung sorgfältig lesen

<b>1</b>	<b>Zu Ihrer Sicherheit</b> . . . . .	<b>3</b>
1.1	Zu dieser Anleitung . . . . .	3
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	3
1.3	Erklärung der verwendeten Symbole . . . . .	3
1.4	Beachten Sie diese Hinweise . . . . .	3
1.4.1	Hinweise zum Aufstellraum . . . . .	3
<b>2</b>	<b>Produktbeschreibung</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Betrieb der Heizungsanlage</b> . . . . .	<b>5</b>
3.1	Heizungsanlage einschalten . . . . .	5
3.1.1	Heizungsanlage über Regelgerät und Raumbedieneinheit in Betrieb nehmen . . . . .	5
3.2	Heizungsanlage ausschalten . . . . .	6
3.3	Verhalten im Notfall . . . . .	6
3.4	Betriebsdruck prüfen, ggf. Heizungswasser nachfüllen und entlüften . . . . .	7
3.4.1	Wann müssen Sie den Betriebsdruck prüfen? . . . . .	7
3.4.2	Betriebsdruck prüfen . . . . .	7
3.4.3	Heizungswasser nachfüllen und entlüften . . . . .	7
3.5	Hinweise für den Betrieb . . . . .	7
3.6	Warum ist eine regelmäßige Wartung wichtig? . . . . .	8
<b>4</b>	<b>Störungen beheben</b> . . . . .	<b>9</b>
4.1	Störungen erkennen und zurücksetzen. . . . .	9

# 1 Zu Ihrer Sicherheit

## 1.1 Zu dieser Anleitung

Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Informationen zur sicheren und sachgerechten Bedienung und zum Betrieb des Heizkessels.

Der Öl-Spezialheizkessel Logano S125/S125 T mit Brenner Logatop BE wird im Folgenden allgemein als Heizkessel bezeichnet.

## 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Heizkessel darf nur eingesetzt werden zur Erwärmung von Heizungswasser und zur Warmwasserbereitung, z. B. für Ein- oder Mehrfamilienhäuser.

## 1.3 Erklärung der verwendeten Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Symbole zur Kennzeichnung verwendet:



### LEBENSGEFAHR

Kennzeichnet eine mögliche Gefahr, die ohne ausreichende Vorsorge zu schweren Körperverletzungen oder sogar zum Tode führen kann.



### VERLETZUNGSGEFAHR/ ANLAGENSCHADEN

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu mittleren oder leichten Körperverletzungen oder zu Sachschäden führen kann.



### ANWENDERHINWEIS

Anwendertipps für eine optimale Geräte- und -einstellung sowie sonstige nützliche Informationen.

### → Querverweise

Querverweise auf eine bestimmte Stelle oder eine andere Unterlage sind mit einem Pfeil → gekennzeichnet.

## 1.4 Beachten Sie diese Hinweise

Sie lernen die richtige Nutzung Ihrer Heizungsanlage kennen, indem Sie

- sich bei der Anlagenübergabe von Ihrer Heizungsfirma einweisen lassen und
- diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

Führen Sie Tätigkeiten am Heizkessel nur aus, soweit sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.



### LEBENSGEFAHR

durch unqualifiziertes Personal.

- Achten Sie darauf, dass die Montage, Inbetriebnahme und Wartung nur von Heizungsfachfirmen ausgeführt werden. Insbesondere Arbeiten an elektrischen und brennstoffführenden Teilen erfordern eine entsprechende Qualifikation.

### 1.4.1 Hinweise zum Aufstellraum



### LEBENSGEFAHR

durch Vergiftung.

Unzureichende Luftzufuhr kann zu gefährlichen Abgasaustritten führen.

- Achten Sie darauf, dass Zu- und Abluftöffnungen nicht verkleinert oder verschlossen sind.
- Halten Sie die Türen zum Aufstellraum geschlossen.
- Schützen Sie den Aufstellraum und im Besonderen die Zuluftöffnungen gegen das Eindringen von Kleintieren z. B. durch Luftgitter.
- Wenn Sie den Mangel nicht unverzüglich beheben, darf der Heizkessel nicht betrieben werden.



### BRANDGEFAHR

durch entzündliche Materialien oder Flüssigkeiten.

- Stellen Sie sicher, dass sich keine entzündlichen Materialien oder Flüssigkeiten in unmittelbarer Nähe des Heizkessels befinden.

## 2 Produktbeschreibung

Der Heizkessel ist ein Niedertemperatur-Heizkessel zur Ölfeuerung mit gleitender Kesselwasser-Temperatur-Regelung.

Der Heizkessel besteht aus:

- Regelgerät
- Kesselmantel
- Kesselblock mit Wärmeschutz
- Brenner
- Warmwasserspeicher (T-Varianten)

Das Regelgerät überwacht und steuert alle elektrischen Bauteile des Heizkessels.

Der Kesselmantel verhindert Energieverluste und dient als Schallschutz.

Der Kesselblock überträgt die vom Brenner erzeugte Wärme an das Heizungswasser. Der Wärmeschutz verhindert Energieverluste.

Im Warmwasserspeicher wird die Energie aus dem Heizungskreislauf über einen Wärmetauscher auf das Trinkwasser übertragen. Das Trinkwasser wird gleichmäßig auf die eingestellte Warmwassertemperatur erwärmt und gespeichert.



Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der zutreffenden Normen und Richtlinien.

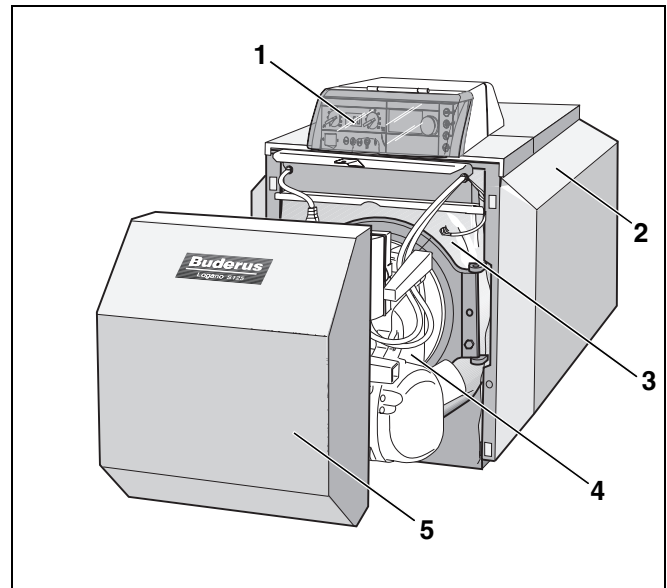


Abb. 1 Heizkessel mit Ölfeuerung

- 1 Regelgerät
- 2 Kesselmantel
- 3 Kesselblock mit Wärmeschutz
- 4 Ölbrenner
- 5 Brennerhaube

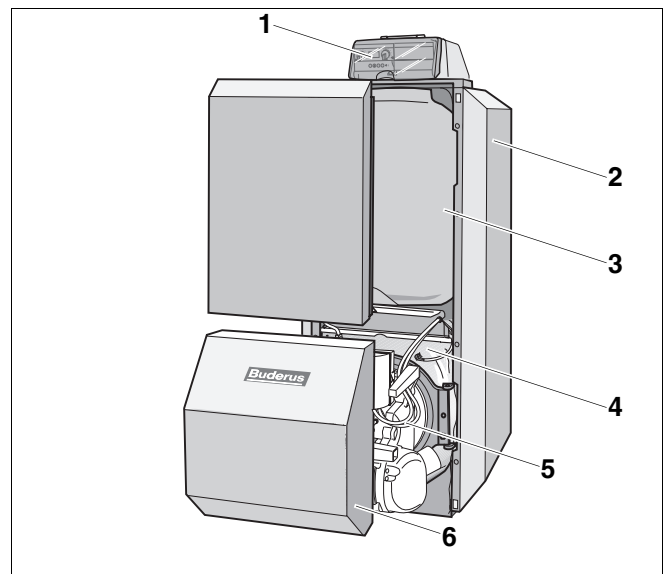


Abb. 2 Heizkessel mit Ölfeuerung

- 1 Regelgerät
- 2 Kesselmantel
- 3 Warmwasserspeicher
- 4 Kesselblock mit Wärmeschutz
- 5 Ölbrenner
- 6 Brennerhaube

## 3 Betrieb der Heizungsanlage

### 3.1 Heizungsanlage einschalten

Stellen Sie vor dem Einschalten sicher,

- dass der Betriebsdruck ausreichend ist,
- dass die Brennstoffzufuhr am Hauptabsperrhahn geöffnet ist und
- dass der Heizungsnotschalter eingeschaltet ist.

#### 3.1.1 Heizungsanlage über Regelgerät und Raumbedieneinheit in Betrieb nehmen

- Beide Drehknöpfe am Regelgerät auf „AUT“ (Automatik-Betrieb) stellen. In dieser Stellung übernimmt die Raumbedieneinheit die Kontrolle.

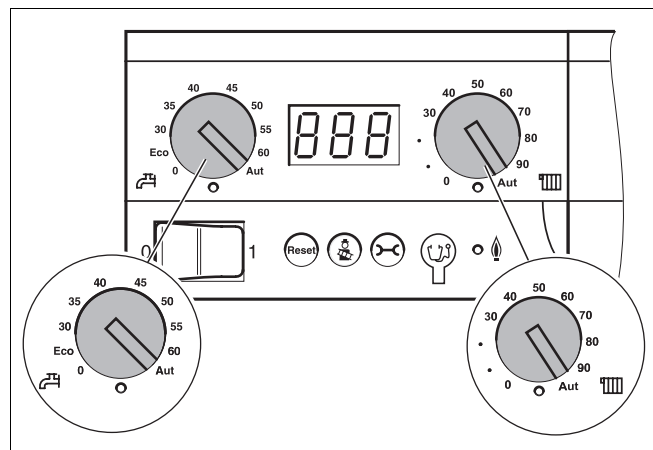


Abb. 3 Regelgerät einstellen

- Betriebsschalter einschalten (Stellung „I“). Das Regelgerät überprüft den aktuellen Anlagenstatus und der Brenner geht gegebenenfalls in Betrieb.

Wenn der Heizkessel eine Wärmeanforderung erkennt, beginnt das Startprogramm, und der Brenner zündet nach ca. 30 Sekunden. Eine Wärmeanforderung entsteht, wenn die Heizungs- oder die Warmwassertemperatur unterhalb des eingestellten Wertes ist. Die LED unterhalb des entsprechenden Drehknopfes leuchtet.

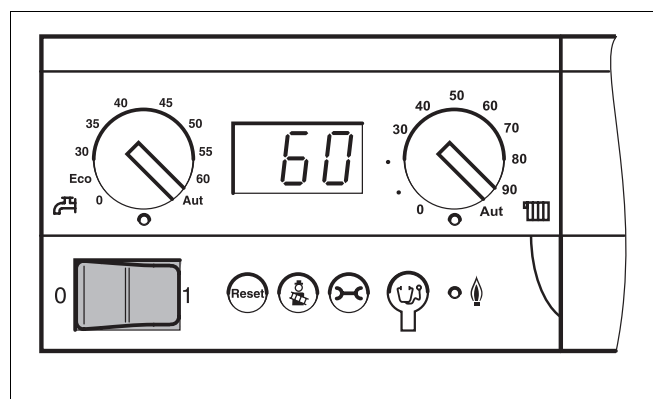


Abb. 4 Heizungsanlage einschalten

- Folgende Einstellungen an der Raumbedieneinheit prüfen bzw. einstellen:
  - Betriebsart Automatik
  - gewünschte Raumtemperatur
  - gewünschte Warmwassertemperatur
  - gewünschtes Heizprogramm



### ANWENDERHINWEIS

Informationen zur Bedienung, z. B. Einstellung der Temperaturen, finden Sie in den  
 → Unterlagen der Raumbedieneinheit.

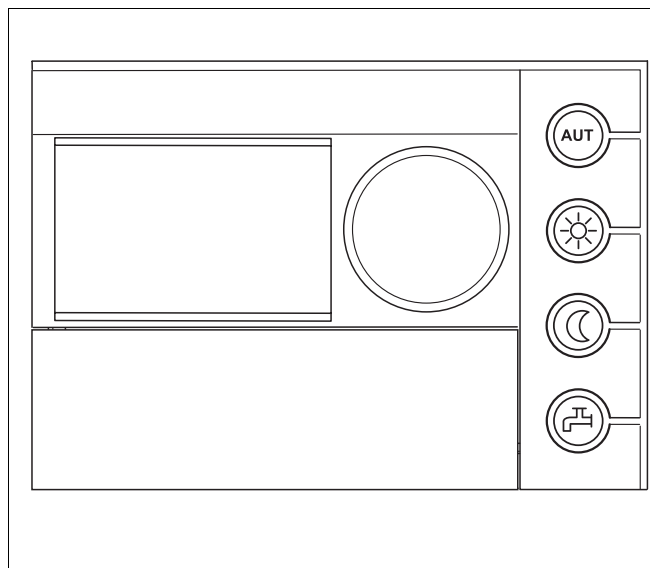


Abb. 5 Raumbedieneinheit

### 3.2 Heizungsanlage ausschalten

- Betriebsschalter am Regelgerät ausschalten (Stellung „0“). Dadurch wird der Heizkessel mit allen Komponenten (z. B. Brenner) abgeschaltet.
- Brennstoffzufuhr am Hauptabsperrhahn schließen.



**VORSICHT!**

### ANLAGENSCHADEN

durch Frost.

Wenn die Heizungsanlage nicht in Betrieb ist, kann sie bei Frost einfrieren.

- Lassen Sie die Heizungsanlage soweit möglich ständig eingeschaltet.
- Schützen Sie die Heizungsanlage vor dem Einfrieren, indem Sie ggf. die Heizungs- und Trinkwasserleitungen am tiefsten Punkt entleeren.

### 3.3 Verhalten im Notfall

In einem Notfall, z. B. bei einem Brand, gehen Sie wie folgt vor:

- Brennstoffzufuhr am Hauptabsperrhahn schließen.
- Heizungsanlage über den Heizungsnotschalter oder über die entsprechende Haussicherung stromlos schalten.

### 3.4 Betriebsdruck prüfen, ggf. Heizungswasser nachfüllen und entlüften

#### 3.4.1 Wann müssen Sie den Betriebsdruck prüfen?

Das neu eingefüllte Heizungswasser verliert in den ersten Tagen viel Volumen, da es noch stark ausgast. Dadurch bilden sich Luftpolster, das Heizungswasser fängt an zu gluckern.

- Betriebsdruck bei neuen Heizungsanlagen zunächst täglich prüfen, ggf. Heizungswasser nachfüllen und die Heizkörper entlüften.
- Später den Betriebsdruck monatlich prüfen, ggf. Heizungswasser nachfüllen und die Heizkörper entlüften.

#### 3.4.2 Betriebsdruck prüfen

Die Heizungsfachfirma hat den roten Zeiger des Manometers auf den erforderlichen Betriebsdruck (mindestens 1 bar Überdruck) eingestellt.

- Prüfen, ob der Manometerzeiger innerhalb der grünen Markierung steht.
- Wenn der Manometerzeiger die grüne Markierung unterschreitet, Heizungswasser nachfüllen.

#### 3.4.3 Heizungswasser nachfüllen und entlüften

Lassen Sie sich von Ihrer Heizungsfachfirma zeigen, wo sich bei Ihrer Heizungsanlage der KFE-Hahn (Kessel Füll- und Entleerungshahn) zum Nachfüllen des Heizungswassers befindet.

### 3.5 Hinweise für den Betrieb

#### Der richtige Brennstoff

Verwenden Sie nur diesen Brennstoff:

\_\_\_\_\_  
Stempel/Datum/Unterschrift

Für einen reibungslosen Betrieb benötigt die Heizungsanlage den richtigen Brennstofftyp und -qualität.



**VORSICHT!**

#### **ANLAGENSCHADEN**

durch falschen Brennstoff.

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Brennstoff.

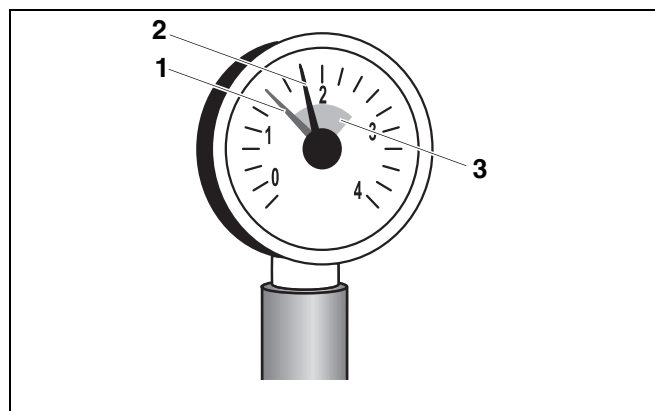


Abb. 6 Manometer für geschlossene Anlagen

- 1 Roter Zeiger
- 2 Manometerzeiger
- 3 Grüne Markierung

Lassen Sie sich von Ihrer Heizungsfachfirma beraten, wenn Sie Ihre Heizungsanlage auf eine andere Brennstoffart umstellen oder mit einem Brennstoff mit abweichender Spezifikation betreiben möchten.

### Aufstellraum



**VORSICHT!**

#### KESSELSCHADEN

durch verunreinigte Verbrennungsluft.

- Benutzen Sie niemals chlorhaltige Reinigungsmittel und Halogenkohlenwasserstoffe (z. B. in Sprühdosen, Lösungs- und Reinigungsmitteln, Farben, Klebern).
- Vermeiden Sie starken Staubanfall.



**VORSICHT!**

#### ANLAGENSCHADEN

durch Wasser.

- Nehmen Sie bei akuter Hochwassergefahr den Heizkessel rechtzeitig vor dem Wassereintritt brennstoffseitig und stromseitig außer Betrieb.
- Lassen Sie von einer Fachfirma ihre Heizungsanlage nach einem Wassereintritt prüfen, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen.
- Mit Wasser in Berührung gekommene Armaturen, Regel- und Steuereinrichtungen müssen Sie von einer Fachfirma austauschen lassen.

## 3.6 Warum ist eine regelmäßige Wartung wichtig?

Aus den folgenden Gründen müssen Heizungsanlagen regelmäßig gewartet werden:

- um einen hohen Wirkungsgrad zu erhalten und die Heizungsanlage sparsam (niedriger Brennstoffverbrauch) zu betreiben,
- um eine hohe Betriebssicherheit zu erreichen,
- um die umweltfreundliche Verbrennung auf hohem Niveau zu halten.



**VORSICHT!**

#### ANLAGENSCHADEN

durch fehlende oder mangelhafte Reinigung und Wartung.

- Lassen Sie die Heizungsanlage einmal jährlich von einer Fachfirma inspizieren, reinigen und warten.
- Wir empfehlen Ihnen, einen Vertrag über eine jährliche Inspektion und eine bedarfsorientierte Wartung abzuschließen.



## 4 Störungen beheben

### 4.1 Störungen erkennen und zurücksetzen

Im Fall einer Störung wird der Störungscode blinkend auf dem Display des Regelgerätes angezeigt. Die Raumbedieneinheit zeigt Störungen als Klartextmeldungen an.

Eine Störung liegt vor, wenn das Display blinkt und nicht die aktuelle Kesselwassertemperatur bzw. eine Betriebsmeldungen anzeigt.

Beispiel: „6A“ = der Brenner startet nicht

- Taste „Reset“ für etwa 5 Sekunden drücken, um die Störung zurückzusetzen.

Das Display zeigt „rE“ an, während der Reset durchgeführt wird. Ein Reset ist nur möglich, wenn eine blinkende Störung vorliegt.

Wenn das Display anschließend eine normale Betriebsmeldung anzeigt, ist die Störung beseitigt. Wenn die Störung erneut auftritt, wiederholen Sie den Reset noch zwei bis drei Mal.



#### ANLAGENSCHADEN

durch Frost.

**VORSICHT!**

Wenn die Heizungsanlage durch eine Störabschaltung nicht in Betrieb ist, kann sie bei Frost einfrieren.

- Beheben Sie die Störung unverzüglich und nehmen Sie die Heizungsanlage wieder in Betrieb.
- Wenn dies nicht möglich ist, schützen Sie die Heizungsanlage vor dem Einfrieren, indem Sie ggf. die Heizungs- und Trinkwasserleitungen am tiefsten Punkt entleeren.

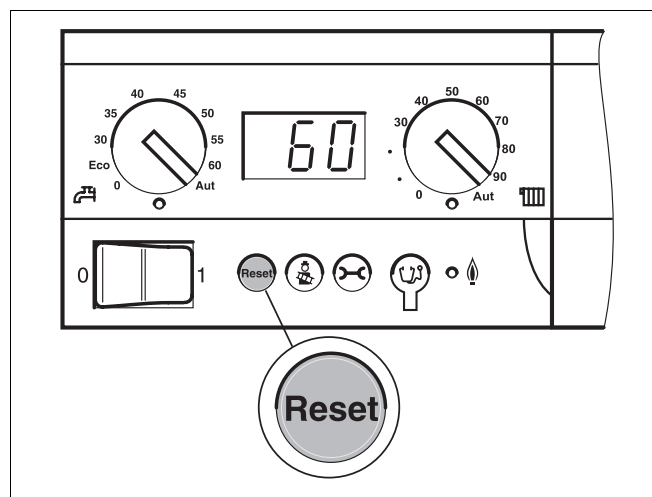


Abb. 7 Störung mit Taste „Reset“ zurücksetzen

Heizungsfachbetrieb

# **Buderus**

## **Deutschland**

BBT Thermotechnik GmbH  
Buderus Deutschland, D-35573 Wetzlar  
[www.heiztechnik.buderus.de](http://www.heiztechnik.buderus.de)  
[info@heiztechnik.buderus.de](mailto:info@heiztechnik.buderus.de)

## **Österreich**

Buderus Austria Heiztechnik GmbH  
Karl-Schönherr-Str. 2, A-4600 Wels  
[www.buderus.at](http://www.buderus.at)  
[office@buderus.at](mailto:office@buderus.at)

## **Schweiz**

Buderus Heiztechnik AG  
Netzibodenstr. 36, CH-4133 Pratteln  
[www.buderus.ch](http://www.buderus.ch)  
[info@buderus.ch](mailto:info@buderus.ch)